

# Undervisningsbeskrivelse

<b>Termin</b>	Maj/juni 2024
<b>Institution</b>	College 360 Silkeborg Handelsgymnasium
<b>Uddannelse</b>	HHX
<b>Fag og niveau</b>	Spansk A
<b>Lærer(e)</b>	Helle Jonstrup
<b>Hold</b>	HHX223spa

## Oversigt over gennemførte undervisningsforløb i faget

<b>Forløb 1</b>	Grammatik
<b>Forløb 2</b>	Introducción al español
<b>Forløb 3</b>	La familia
<b>Forløb 4</b>	La comida
<b>Forløb 5</b>	Viajar es vivir
<b>Forløb 6</b>	La economía española – SO4

## Beskrivelse af det enkelte undervisningsforløb

*Nb! Et skema for hvert forløb*

<b>Forløb 1</b>	Grammatik
<b>Forløbets indhold og fokus</b>	<p>Der har været fokus på at introducere eleverne for og træne dem i bevidst at anvende den basale grammatik nogenlunde korrekt i både skrift og tale. Der har været fokus på følgende emner:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Numeralier</li><li>- Artikler</li><li>- Substantiver – køn og bøjning</li><li>- Adjektiver – køn, bøjning og placering</li><li>- Adjektivernes gradbøjning</li><li>- Adverbier</li><li>- Genitiv</li><li>- Possessive pronominer</li><li>- Regelmæssige verber i præsens</li><li>- Verberne ser, estar, hay – bøjning og brug</li><li>- Diftongerende verber (herunder særlig fokus på querer, poder, tener que)</li><li>- Verbet gustar</li><li>- Verbet ir og nær fremtid</li><li>- Gerundium</li><li>- Perfektum</li></ul>
<b>Faglige mål</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- forstå hovedpunkterne i et tydeligt talt spansk om almene og kendte emner formidlet gennem forskellige medier</li><li>- eleverne skal kunne forstå hovedtræk i talt spansk uden at fokusere på detaljen.</li><li>- udtrykke sig skriftligt på et ukompliceret og sammenhængende spansk</li><li>- læse og forstå ubearbejdede spansksprogede fiktive og ikke-fiktive [...] tekster</li><li>- benytte viden om, hvordan man lærer fremmedsprog, i det daglige arbejde</li></ul>
<b>Kernestof</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- grundlæggende principper for sprogets anvendelse og opbygning, herunder morfologi, syntaks, fonetik og pragmatik</li><li>- ”fagets centrale hjælpemidler, herunder hensigtsmæssig anvendelse af digitale hjælpemidler</li></ul>
<b>Anvendt materiale.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- ”Aquí está – den nødvendige grammatik”, grundbog’, Eva Rosenkilde og Stine Bache, Gyldendal, 2015</li><li>- ”Aquí está – den nødvendige grammatik”, øvebog, Eva Rosenkilde og Stine Bache, Gyldendal, 2015</li><li>- ”Gramática Básica”, Lucas Ruiz, <a href="http://www.systeme.dk">www.systeme.dk</a></li><li>- Min Læring</li><li>- <a href="http://www.ordbogen.com">www.ordbogen.com</a></li></ul> <p><b>Supplerende stof:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Diverse opgaver udarbejdet af underviser</li><li>- Diverse billeder til træning af grammatiske emner</li><li>- Quizlets udarbejdet af underviser</li></ul>

	<p>- App'en DuoLingo</p> <p><b>Omfang:</b> Grammatikundervisningen har primært været funktionel og er derfor foregået løbende. Det anslås at ca. 20 % af den samlede undervisningstid fra november 2022 til maj 2024 har været ”ren” grammatikundervisning.</p>
<p><b>Arbejdsformer</b></p>	<p>Der har været lagt vægt på varierede arbejdsformer, som har vekslet mellem lærerstyret undervisning, individuelle opgaver samt par- og gruppearbejde. Grammatikken er videst muligt omfang indlært ud fra et funktionelt sprogsyn og har omfattet både mundtlige og skriftlige øvelser. Desuden er grammatikken blevet trænet / indlært ved hjælp af forskellige spil og lege samt kreative opgaver.</p>

<b>Forløb 2</b>	Introducción al español
<b>Forløbets indhold og fokus</b>	<p>Forløbet har taget udgangspunkt i prøveversion af begynderbogen ”Ya vamos”, der udkommer i juni 2023. Materialet har bestået af en pdf med tekster, grammatik og opgaver samt videoer og forskellige arbejdsark tilsendt af forlag/forfattere. Da det har været opgaven at afprøve og evaluere materialet, er det blevet fulgt mere eller mindre nøje.</p> <p>Der har været fokus på:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- At hilse, at præsentere sig og at fortælle, hvordan man har det osv.</li> <li>- At tale om Spaniens og Latinamerikas geografi og største byer</li> <li>- At tale om spansktalende lande i verden</li> <li>- At tale om vejret og årstider</li> <li>- At præsentere og beskrive sin egen familie</li> <li>- At gå i butikker</li> <li>- At tale om sprog, professioner og nationaliteter</li> </ul>
<b>Faglige mål</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- forstå hovedpunkterne i et tydeligt talt spansk om almene og kendte emner formidlet gennem forskellige medier</li> <li>- læse og forstå ubearbejdede spansksprogede fiktive og ikke-fiktive, herunder erhvervsorienterede, tekster</li> <li>- deltage i samtale [...] på et klart og nogenlunde flydende spansk</li> <li>- præsentere [...] på et klart og nogenlunde flydende mundtligt spansk</li> <li>- benytte viden om, hvordan man lærer fremmedsprog, i det daglige arbejde</li> </ul>
<b>Kernestof</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- et centralt ordforråd til brug for mundtlig og skriftlig kommunikation</li> <li>- ordforråd der sætter eleverne i stand til at tale og skrive om almene emner</li> <li>- et specifikt ordforråd i tilknytning til de valgte emner</li> <li>- grundlæggende principper for sprogets anvendelse og opbygning, herunder morfologi, syntaks, fonetik og pragmatik</li> <li>- historiske, kulturelle og interkulturelle forhold, der har relevans for de studerede emner</li> <li>- aktuelle forhold i Spanien og andre spansksprogede områder</li> <li>- fagets centrale hjælpemidler, herunder hensigtsmæssig anvendelse af digitale hjælpemidler</li> </ul>
<b>Anvendt materiale.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ”Ya vamos”, kap. 1-4, Maria Francisca Gavilán og Louise Friis Arfaoui, Columbus, 2023 (prøveudgave)</li> <li>- “Me gustas tú”, i “Canta y nollores”, Annie Vester-Petersen og Merian Storm, Gyldendal, 2018</li> <li>- “Esta es min familia”, i “El Sur”, Marcelo Cea, Fernando López Serrano og Lilia Kristensen, <a href="http://www.systemtime.dk">www.systemtime.dk</a> (forkortet/bearbejdet og anvendt til skriftlig test)</li> <li>- <a href="http://www.ordbogen.com">www.ordbogen.com</a></li> </ul> <p><b>Supplerende stof:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Film: ”A mil km de la Navidad, Netflix 2021</li> <li>- Undervisningsfilm: “Habla ya – el cuerpo (1)”, 2017 (kan tilgås på CFU)</li> <li>- Diverse sange</li> <li>- Ditzel All Inklusiv: How to talk spansk: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=BkJJ4mtBOcw">https://www.youtube.com/watch?v=BkJJ4mtBOcw</a></li> </ul>

	<p><b>Omfang:</b> Begynderundervisningen har udgjort størstedelen af undervisningstiden. Det anslås at ca. 30 % af den samlede undervisningstid fra november 2022 til maj 2024 har været introduktion til sproget.</p>
<b>Arbejdsformer</b>	<p>Der har været lagt vægt på varierede arbejdsformer, som har vekslet mellem lærerstyret undervisning, individuelle opgaver samt par- og gruppearbejde – både skriftligt og mundtligt. Der har været brugt forskellige spil, lege og kreative opgaver til bl.a. ordforrådsindlæring og mundtlig sprogfærdighed. Desuden har der været forskellige fremlæggelser for og samtaler i mindre grupper med underviser.</p>

<b>Forløb 3</b>	La familia
<b>Forløbets indhold og fokus</b>	Med udgangspunkt i simple familiegloser fra 1. år har der været fokus på at tale om forskellige familietyper, hvad familie betyder for den enkelte og på elevernes egne familier.
<b>Faglige mål</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- forstå hovedpunkterne i et tydeligt talt spansk om almene og kendte emner formidlet gennem forskellige medier</li> <li>- læse og forstå ubearbejdede spansksprogede fiktive og ikke-fiktive tekster</li> <li>- deltage i samtale og diskussion på et klart og nogenlunde flydende spansk, herunder beskrive oplevelser og begivenheder samt begrunde og forklare holdninger</li> <li>- analysere og fortolke tekster inden for forskellige genrer samt sætte den enkelte tekst ind i kulturelle, interkulturelle, historiske og samfundsmæssige sammenhænge</li> <li>- perspektivere den erhvervede viden om samfunds-, erhvervs- og kulturforhold i spansksprogede områder til egne samfunds-, erhvervs- og kulturforhold</li> <li>- benytte viden om, hvordan man lærer fremmedsprog, i det daglige arbejde</li> </ul>
<b>Kernestof</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- et centralt ordforråd til brug for mundtlig og skriftlig kommunikation</li> <li>- ordforråd der sætter eleverne i stand til at tale og skrive om almene emner.</li> <li>- et specifikt ordforråd i tilknytning til de valgte emner</li> <li>- grundlæggende principper for sprogets anvendelse og opbygning, herunder morfologi, syntaks, fonetik og pragmatik</li> <li>- moderne tekster er tekster fra det 20. og 21. århundrede</li> <li>- centrale samfunds- og erhvervmæssige forhold i [...] andre spansksprogede områder</li> <li>- aktuelle forhold i Spanien og andre spansksprogede områder</li> <li>- fagets centrale hjælpemidler, herunder hensigtsmæssig anvendelse af digitale hjælpemidler</li> </ul>
<b>Anvendt materiale.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- "La familia", i "Buena Idea - Libro de textos", Ulla Håkanson et al., L&amp;R Uddannelse, 2006</li> <li>- "Mi querida familia", kap. 1, 2 og 5, Eva Rosenkilde, Gyldendal, 2013</li> <li>- "Los Mendoza, una familia tradicional", i A. Mohrmann Kosnik: "A escribir"</li> <li>- Film: Coco, 2017</li> <li>- "Nicolás: un joven apasionado" (uddrag) i "La identidad contrastada. Jóvenes en Latinoamérica", Ole Nicolaj Mikkelsen og Pablo Rismøller, Gyldendal, 2013</li> </ul> <p>Supplerende stof:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 'Tipos de familia', <a href="https://youtu.be/jJ2FtC9lpTI">https://youtu.be/jJ2FtC9lpTI</a></li> <li>- Informationssøgningsopgave om Chile</li> </ul>

	Omfang: ca. 20 % af den samlede undervisningstid fra november 2022 til maj 2024
<b>Arbejdsformer</b>	Der er lagt vægt på variation i arbejdsformerne, og undervisningen har således vekslet mellem tavleundervisning, interaktive opgaver, par- og gruppearbejde, CL-øvelser, små præsentationer osv. Arbejdsformerne har søgt at motivere eleverne til mere mundtlighed.

<b>Forløb 4</b>	La comida
<b>Forløbets indhold og fokus</b>	Med udgangspunkt i simple madgloser fra 1. år har der været fokus på spanske og mexicanske retter samt madkulturen i Spanien sammenlignet med Danmark. Der har desuden været fokus på mere alvorlige sider af emnet som fx mangel på mad og fedme i især Mexico.
<b>Faglige mål</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- forstå hovedpunkterne i et tydeligt talt spansk om almene og kendte emner formidlet gennem forskellige medier</li> <li>- læse og forstå ubearbejdede spansksprogede fiktive og ikke-fiktive, herunder erhvervsorienterede, tekster</li> <li>- deltage i samtale og diskussion på et klart og nogenlunde flydende spansk, herunder beskrive oplevelser og begivenheder samt begrunde og forklare holdninger</li> <li>- præsentere og redegøre for kendte problemstillinger på et klart og nogenlunde flydende mundtligt spansk</li> <li>- analysere og fortolke tekster inden for forskellige genrer samt sætte den enkelte tekst ind i kulturelle, interkulturelle, historiske og samfundsmæssige sammenhænge</li> <li>- perspektivere den erhvervede viden om samfunds-, erhvervs- og kulturforhold i spansksprogede områder til egne samfunds-, erhvervs- og kulturforhold</li> <li>- benytte viden om, hvordan man lærer fremmedsprog, i det daglige arbejde</li> </ul>
<b>Kernestof</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- et specifikt ordforråd i tilknytning til de valgte emner</li> <li>- grundlæggende principper for sprogets anvendelse og opbygning, herunder morfologi, syntaks, fonetik og pragmatik</li> <li>- moderne fiktive og ikke-fiktive tekster fra Spanien og andre spansksprogede områder</li> <li>- historiske, kulturelle og interkulturelle forhold, der har relevans for de studerede emner</li> <li>- aktuelle forhold i Spanien og andre spansksprogede område</li> <li>- fagets centrale hjælpemidler, herunder hensigtsmæssig anvendelse af digitale hjælpemidler</li> </ul>
<b>Anvendt materiale.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- "Leonardo y la cocina peruana", i "Vale un Perú", Quri Palomino Janns, systime.dk</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- “Lucía, 19 años: “La gastronomía me encanta y creo que puede ayudar a cambiar el mundo””, i “España mañana”, Kasper Kloch et. al., side 68-75, Columbus, 2022.</li> <li>- “Ayudamos - Los Ángeles Malagueños de la Noche”, <a href="https://www.schule-bw.de/faecher-und-schularten/sprachen-und-literatur/spanisch/land-und-leute/espana/politica-sociedad/ayudamos/angeles-de-la-noche.html">https://www.schule-bw.de/faecher-und-schularten/sprachen-und-literatur/spanisch/land-und-leute/espana/politica-sociedad/ayudamos/angeles-de-la-noche.html</a> (bearbejdet af underviseren)</li> <li>- “El país más obeso del mundo”, i “Mosaico mexicano”, Kristina Pilmark et. al., side 49-51, Gyldendal, 2016</li> <li>- "Robin Hood, el restaurante de Madrid que da de comer a los sin techo", eksamensopgave HHX august 2018 (afleveringsopgave)</li> <li>- “Ir de tapas”, i “Un mes en Málaga”, Camilla Jürgensen et. al, MitDigitaleGym (aflevering)</li> </ul> <p><b>Supplerende stof:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- "8.A Hoy vamos a preparar paella" (uddrag), i "Ya vamos", Maria Francisca Gavilán et. Al., systime.dk (Introduktion til emnet/ordforråd)</li> <li>- "En la cafetería", i "Caminando", Inge Margrethe Clausen et. al., systime.dk</li> <li>- Dokumentar: ”Anthony Bourdain i Spanien” (tilgængelig på CFU)</li> <li>- Forskellige statistikker og artikler om overvægt i verden fundet af eleverne selv</li> </ul> <p>Omfang: ca. 20 % af den samlede undervisningstid fra november 2022 til maj 2024</p>
<b>Arbejdsformer</b>	Der er lagt vægt på variation i arbejdsformerne, og undervisningen har således vekslet mellem tavleundervisning, interaktive opgaver, par- og gruppearbejde, CL-øvelser osv.



<b>Forløb 5</b>	Viajar es vivir
<b>Forløbets indhold og fokus</b>	Med udgangspunkt i titlen ”Viajar es vivir” har forløbet handlet om forskellige rejse- og ferietyper. Der har været fokus på forskellen mellem at være viajero og turista samt på elevernes egne rejser- og ferievaner.
<b>Faglige mål</b>	Der har været særligt fokus på at: <ul style="list-style-type: none"> <li>- deltage i samtale og diskussion på et klart og nogenlunde flydende spansk, herunder beskrive oplevelser og begivenheder samt begrunde og forklare holdninger</li> <li>- udtrykke sig skriftligt på et ukompliceret og sammenhængende spansk</li> <li>- analysere og fortolke tekster inden for forskellige genrer samt sætte den enkelte tekst ind i kulturelle, interkulturelle, samfundsmæssige og historiske sammenhænge</li> <li>- perspektivere den erhvervede viden om samfunds-, erhvervs- og kulturforhold i de spansksprogede områder til andre samfunds-, erhvervs- og kulturforhold</li> <li>- demonstrere viden om fagets identitet og metoder</li> </ul>
<b>Kernestof</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- et centralt alment ordforråd til brug for mundtlig og skriftlig kommunikation</li> <li>- et specifikt ordforråd i tilknytning til de valgte emner</li> <li>- grundlæggende principper for sprogets anvendelse og opbygning, herunder morfologi, syntaks, fonetik og pragmatik</li> <li>- historiske, kulturelle og interkulturelle forhold, der har relevans for de studerede emner</li> <li>- aktuelle forhold i Spanien (og andre spansksprogede) områder</li> <li>- fagets centrale hjælpemidler, herunder hensigtsmæssig anvendelse af digitale hjælpemidler.</li> </ul>
<b>Anvendt materiale.</b>	<p>”Turista vs. Viajero” ”Mosaico mexicano”, Kristina Pilmark og Rikke Olsen, Gyldendal, 2016</p> <p>”Un viaje por el mundo en un auto 1928”, María José del Castillo Acosta, 29/08/2018: <a href="https://medialab.news/un-viaje-por-el-mundo-en-un-auto-1928/">https://medialab.news/un-viaje-por-el-mundo-en-un-auto-1928/</a></p> <p>Film: ”Diarios de motocicleta”, 2004</p> <p>”Alba, 19 años: Los idiomas son fundamentales para conectar personas y culturas”, i ”<a href="#">España mañana – 12 portrætter af unge spaniere i en ny tid</a>”, <a href="#">Kasper Kloch, Martin Tønner og Thomas Vilhelm: Columbus, 2022</a></p> <p>” Entrevista con Celia y Jonas, viajeros de Dinamarca” i ”Mosaico mexicano”, Kristina Pilmark og Rikke Olsen, Gyldendal, 2016</p> <p><b>Supplerende stof:</b>  ”Cuba y el turismo”, eksamensopgave, <a href="http://www.minlaering.dk">www.minlaering.dk</a></p>

	Omfang: ca. 20 % af den samlede undervisningstid fra november 2022 til maj 2024
<b>Arbejdsformer</b>	Der er lagt vægt på variation i arbejdsformerne, og undervisningen har således vekslet mellem tavleundervisning, interaktive opgaver, par- og gruppearbejde, CL-øvelser osv.

<b>Forløb 2</b>	La economía (SO4) ( <b>opgives ikke til eksamen</b> )
<b>Forløbets indhold og fokus</b>	I samarbejde med IØ skulle eleverne besvare følgende problemstilling:  <i>Redegør for den økonomiske udvikling i Spanien fra 2016-2021, herunder prognosen for 2022. Tag udgangspunkt i selvvalgte økonomiske nøgletal og beskriv udviklingen i Spanien. Analyser nogle af de faktorer, herunder coronasituationen og krigen i Ukraine, som har været afgørende for denne udvikling samt de økonomiske politikker og andre tiltag, regeringen har iværksat. Vurder på baggrund af prognoser for 2022 og evt. 2023 udviklingen i den spanske økonomi. I jeres besvarelse skal I udover danske kilder også inddrage spanske kilder.</i>
<b>Faglige mål</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- læse og forstå ubearbejdede spansksprogede fiktive og ikke-fiktive, herunder erhvervsorienterede, tekster</li> <li>- ”perspektivere den erhvervede viden om samfunds-, erhvervs- og kulturforhold i spansksprogede områder til egne samfunds-, erhvervs- og kulturforhold</li> <li>- behandle problemstillinger i samspil med andre fag</li> <li>- demonstrere viden om fagets identitet og metoder</li> </ul>
<b>Kernestof</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- et specifikt ordforråd i tilknytning til de valgte emner</li> <li>- centrale samfunds- og erhvervsmæssige forhold i Spanien og andre spansksprogede områder</li> <li>- aktuelle forhold i Spanien [...] områder</li> </ul>
<b>Anvendt materiale.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ”<b>Bruselas vuelve a mejorar la previsión de crecimiento económico en 2023 para España, que doblará al conjunto de la UE</b>” <a href="https://www.eldiario.es/economia/bruselas-vuelve-mejorar-prevision-crecimiento-economico-espana-2023-doblara-conjunto-ue_1_10503282.html">https://www.eldiario.es/economia/bruselas-vuelve-mejorar-prevision-crecimiento-economico-espana-2023-doblara-conjunto-ue_1_10503282.html</a></li> <li>- Diverse artikler og statistikker på dansk og spansk fundet af eleverne</li> </ul> <p>Omfang: ca. 3 % af den samlede undervisningstid november 2022 til maj 2024</p>
<b>Arbejdsformer</b>	Den spanske artikel blev behandlet individuelt, i grupper og in plenum. Projektarbejdet foregik selvstændigt i grupper med mulighed for vejledning. Projektet blev afsluttet med en mundtlig fremlæggelse og efterfølgende diskussion i grupper.